**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РФ**

**ФГБОУ ВО «Глазовский государственный педагогический**

**институт имени В.Г. Короленко»**

Факультет историко-лингвистический

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили Иностранные языки (английский и немецкий языки)

Выпускающая кафедра Иностранных языков и удмуртской филологии

**ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА**

Бабамырадова Гултач

Группа 453

Научный руководитель: кандидат

педагогических наук,

доцент кафедры иностранных языков и

удмуртской филологии,

Смирнова Марина Николаевна

Допущена к защите:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Дата и номер протокола заседания кафедры,

*подпись заведующего кафедрой*

Дата защиты ВКР: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Оценка: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*оценка и подпись научного руководителя*

2021

**Оглавление**

[Введение 3](#_Toc72846330)

[Глава 1. Теоретические аспекты формирования иноязычной межкультурной компетенции 7](#_Toc72846331)

[1.1 Понятие иноязычной межкультурной компетенции, её виды 7](#_Toc72846332)

[1.2 Принципы формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы на основе лингвострановедческого материала 11](#_Toc72846333)

[1.3 Психолого–педагогические и методические основы иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы 15](#_Toc72846334)

[Выводы по первой главе 21](#_Toc72846335)

[Глава 2 Лингвострановедческий материал при обучении иностранному языку 24](#_Toc72846336)

[2.1 Понятие лингвострановедение в современной методике иностранного языка 24](#_Toc72846337)

[2.2 Лингвострановедческий материал как составляющая часть при обучении иностранному языку 27](#_Toc72846338)

[2.3 Виды и формы заданий на основе лингвострановедческого материала 31](#_Toc72846339)

[Выводы по второй главе 35](#_Toc72846335)

[Глава 3 Экспериментальная работа по использованию лингвострановедческого материала для формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы 37](#_Toc72846340)

[3.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы 37](#_Toc72846341)

[3.2 Констатирующий этап 39](#_Toc72846342)

[3.3 Формирующий этап 42](#_Toc72846343)

[3.4 Контрольный этап 45](#_Toc72846344)

[Выводы по третьей главе 49](#_Toc72846335)

[Заключение 51](#_Toc72846345)

[Список использованных источников 54](#_Toc72846346)

[Приложение](#_Toc72846346) 59

# **Введение**

В настоящее время в каждой стране в образовательной системе тщательно проводятся реформы по улучшению системы образования. Все большую актуальность приобретают вопросы совершенствования учебной и воспитательной деятельности в образовательных учреждениях. Одно из направлений государственной политики в области образования связано с формированием иноязычной межкультурной компетенции обучающихся.

Общеобразовательная школа должна быть способна формировать целостную систему универсальных знаний, умений, навыков, в том числе опыт самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, другими словами, ключевые компетенции, определяющие современное качество содержания образования.

В современной методике при обучении иностранному языку лингвострановедение играет огромную роль. Каждый учитель и преподаватель старается пользоваться элементами лингвострановедения изучаемого языка, чтобы развивать интерес к изучению иностранного языка. Более того, изучение иностранного языка нуждается в языковой и культурной среде, которой нет в системе отечественного образования.

По мнению большинства методистов и преподавателей, невозможно подготовить высококвалифицированных специалистов без ознакомления с традициями и реалиями иностранного языка.

Наша тема является актуальной, потому что она определяется современными реалиями и традициями. Лингвострановедческие материалы при изучении иностранного языка мотивируют обучающихся, когда данные материалы представлены в изучаемом иностранном языке, в том числе в лексических материалах. Следовательно, изучение культуры изучаемого языка невозможно представить отдельно от языка. Язык и культура очень тесно связаны, поэтому нам важно понять, что в рамках методики преподавания иностранного языка следует не только дать знания, но и обучить языку.

Страноведение занимается комплексным изучением стран и регионов, дает представление о социально – экономическом положении народа, о его культуре, обычаях. В рамках страноведения возникла новая наука – лингвострановедение, которая ориентирована на лингвистику, изучающую ИЯ в сопоставлении с родным языком [2, с.25].

Исходя из того, что язык и культура неразрывно связаны, то и методика обучения должна подразумевать не только передачу знаний, но и обучение языку.

Основные аспекты разработки моделей развития межкультурной компетенции довольно широко раскрыты в работах И.Л. Бим, А.А. Брагиной, Е.Г. Волковой, Н.Д. Гальсковой, Г.В. Елизаровой, И.А. Масловой и др. [6, 10, 12,13, 14, 22].

Лексический аспект обучения лингвострановедению Великобритании поднимается также в трудах В.П. Конецкой, Н.Н. Михайлова [18, 27].

В том числе и зарубежные исследователи посвятили свои труды лексическим аспектам при обучении лингвострановедению Великобритании. Среди них следует отметить Coulthard M., Fox K., Ginsburg R. A., Huston S., Hoey M., Lewis M., и других [40, 41, 42, 43, 44, 45].

**Актуальность исследования** заключается в том, что нам следует:

– создать определенные педагогические условия для формирования и развития иноязычной межкультурной компетенции обучающихся в школе;

– разработать методические рекомендации для повышения данного аспекта среди школьников.

Современная система образования уделяет значительное внимание проблеме овладения как общими, так и частными, компетенциями на достаточном уровне, чтобы осуществлять иноязычное межличностное общение. На каждом этапе обучения иностранному языку продолжается формирование межкультурной компетентности обучающихся и на данном этапе возникают противоречия:

– между требованиями Государственного образовательного стандарта, который содержит уровень владения выпускниками ключевых компетенций и недостаточным формированием данных компетенций;

– между накопленной богатой практикой обучения в средней школе и недостаточным практическим использованием её в процессе обучения.

Поэтому **проблема** состоит в выявлении эффективных педагогических условий для успешного формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся на среднем этапе обучения.

**Объект исследования –** процессформирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы.

**Предмет исследования** – комплекс заданий на основе лингвострановедческого материала для формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся.

В основу исследования положена **гипотеза -** использование лингвострановедческого материала в процессе обучения иностранному языку в средней школе будет способствовать формированию иноязычной межкультурной компетенции обучающихся.

**Цель исследования** состоит в том, чтобы исследовать значение использования лингвострановедческого материала для формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках английского языка.

**Задачи исследования:**

– изучить теоретические аспекты изучения формирования иноязычной межкультурной компетенции;

– дать определение «лингвострановедческий материал»;

– изучить понятие «лингвострановедение» в современной методике;

– определить понятие «иноязычной межкультурной компетенции», её виды;

– определить принципы формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы на основе лингвострановедческого материала;

– рассмотреть психолого–педагогические и методические основы иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы.

**Методы исследования**:

– системно – структурный анализ различных источников;

– обобщение, анализ;

– системный подход к подаче материала.

**Новизна данного исследования** заключается в отборе современного практически значимого лингвострановедческого материала на основе разработанного комплекса методических приемов и заданий.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что в нем проанализированы и обобщены основные методики изучения лингвострановедческого материала для формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках английского языка.

**Практическая ценность** данной работы заключается в том, что результаты исследования, разработанный комплекс упражнений и представленные в ней выводы могут быть использованы в практике обучения английскому языку.

**Дипломная работа** состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы. В работе использовано 50 источников.

# **Глава 1. Теоретические аспекты формирования иноязычной межкультурной компетенции**

# 

# **1.1 Понятие иноязычной межкультурной компетенции, её виды**

В настоящее время изучению английского языка уделяется большое внимание. Благодаря информационным технологиям английский язык становится частью нашей жизни. Поэтому без знания английского сложно развиваться в различных профессиональных сферах.

Реформа системы образования в целом приводит к изменению теоретических знаний о понятии «межкультурная компетентность». Если раньше, согласно педагогико-методологической науке конца 1990-х, этого было достаточно для развития у человека способности к межкультурному общению, то сегодня, как оказалось, этого недостаточно.

Н.Д. Гальскова, Н. И. Гез утверждают, что межкультурная коммуникация - это навык, позволяющий человеку реализовать себя в контексте диалога культур, то есть в контексте межкультурной коммуникации. Формирование межкультурного общения происходит в контексте развития иноязычного кода и развития культурного опыта человека, в котором можно выделить отношение человека к себе, к миру, а также опыт творческой деятельности [13, с. 12].

Процессы понимания и взаимодействия между различными языковыми этническими сообществами основаны на языке, который служит культурной связью, позволяет общаться с носителями языка, выстраивает диалог и культуру межличностных отношений. Однако без толерантного межкультурного мировоззрения языковые навыки не имеют смысла на практике.

Большинство ученых описывают межкультурное общение как особую форму общения, другие считают эту компетенцию основной целью преподавания иностранного языка.

А.В. Хуторской в ​​своей работе утверждает, что межкультурная коммуникация - это способность к взаимодействию, основанная на знаниях, умениях и навыках, приобретенных в процессе межкультурных и коммуникативных контактов [49].

Межкультурная компетенция, как считает Е.М. Верещагин - это как знание специфических характеристик определенного общества, влияющих на формирование поведения личности, использование ею определенных невербальных компонентов, основанных на национальных и культурных ценностях, обычаях и традициях [11, с.45].

Ряд ученых также обратили внимание на связь между этими компонентами в процессе формирования межкультурной компетентности в различных студенческих контингентах. Ю.Б. Кузьменкову интересовал процесс развития этой компетенции у старшеклассников. М. В. Керимова исследовала этот процесс в профессиональной языковой педагогике [16, с. 134].

Некоторые авторы считают, что обучающиеся не имеют возможности полностью понять психологию представителя другой национальной культуры в связи с использованием традиционных школьных методик и ресурсов для этих целей.

Авторы выражают свою идею формирования личности, в которой легко ориентироваться в разных языковых культурах, опираясь на разные названия этого типа личности, такие как «межкультурно ориентированная личность» (П. Адлер, Р. Нортон, Д. Луцкер, Р. Бердвистл), «мультикультурная личность», «универсальная личность», «человек-посредник» (В. Гудикунст). Обучение такой личности может служить целью обучения в школе.

На основании вышеизложенного мы можем сделать вывод, что исследователи, рассматривающие межкультурный подход, по-разному интерпретируют межкультурную компетенцию. Ряд ученых определяют это как возможность и способность людей мирно жить в обществе. Остальные - как возможность приобщиться к другой языковой культуре. Третьи - как интеграция знаний и моделей поведения с одновременным признанием историчности культурных процессов. Четвертые - как готовность личности участвовать во всех процессах, происходящих в мире, с полным осознанием мира, истории.

В обучении иностранному языку современные методисты называют процесс овладения иностранным языком коммуникативной деятельностью, которая квалифицируется как межкультурное общение.

Большое значение придается успешному общению, которое всегда способствовало межкультурному обучению.

Этот процесс неоднороден и включает ряд этапов, которые используются для приобретения и закрепления таких навыков и умений, как:

- осознание специфики поведенческой культуры человека;

- знание особенностей местной культуры;

- осознание роли культуры и ее факторов в процессе их коммуникативного взаимодействия.

В последнее время они часто не видят разницы между социокультурными и межкультурными навыками. Многие исследователи отказываются отождествлять эти компетенции.

Социокультурная компетентность - это показатель осведомленности человека о стране изучаемого языка. А межкультурная компетенция, в свою очередь, тесно связана со сферой осознания человеком общих и специфических характеристик своей собственной и иностранной языковой культур. Оба понятия связаны с термином «коммуникативная компетенция».

И.Л Зимняя считается создателем термина «коммуникативная компетенция», который с самого начала использовался в области методов обучения иностранным языкам. Коммуникативная компетенция по-прежнему выступает в качестве основной цели и планируемого результата учебного процесса [21, с. 45]

При обучении основам межкультурного общения акцент делается на содержание культурной составляющей. Такое обучение основано на культуре как образе жизни. Особое значение имеют обычаи и верования определенной группы людей в определенное время.

Работы выдающихся ученых предлагают всесторонний систематический взгляд на культуру в образовании. Исследователь изучает личное значение иноязычной культуры и ее влияние на обучающегося в практическом и познавательном планах, в плане развития и обучения [24 , с. 32].

По мнению Ж.Я. Лопасовой, российская образовательная система ориентирована на общекультурное развитие обучающихся, ее основная задача - формирование общей культуры личности и в этом ее непреходящая ценность [21, с.25].

Культурная вариативность становится одним из важнейших дидактических инструментов для достижения самой важной цели многокультурного языкового обучения, а именно: подготовки студентов к полноценному сотрудничеству, к активному общению в современном мире с использованием иностранного языка.

Процесс обучения иностранному языку должен основываться на гармоничной связи лингвистического аспекта языка и культурного аспекта: необходимо гармоничное сочетание языковых и межкультурных навыков. Это основная задача обучения иностранному языку на современном этапе обучения.

В методике обучения иностранному языку можно выделить несколько компонентов межкультурной компетенции, развитие которых может быть эффективным посредством обучения иностранному языку, а именно:

- лингвистический и региональный компоненты (эквивалент) и безэквивалентные лексические понятия, фоновая и терминологическая лексика, фразеологизмы в сочетании с элементами страноноведения и их применение в ситуациях межкультурного общения);

- социолингвистический компонент (правильный баланс между выбором языковой формы и типом языкового выражения в зависимости от коммуникативной ситуации);

- социокультурный (совокупность знаний, навыков, умений и способностей, связанных с социокультурными особенностями страны изучаемого языка, соответствующими особенностями языкового и неязыкового поведения, подчеркивающими сходства и особенности в культуре родной страны и страны изучаемого языка);

- общекультурный компонент (осведомленность и неукоснительное соблюдение норм и правил языкового поведения);

- прагматический компонент (совокупность знаний, навыков и умений студента, владение которыми открывает путь к знакомству, познанию национального и духовного богатства и ценностей страны изучаемого языка для успешной реализации навыков межличностного и межкультурного взаимодействия);

- тематическая составляющая (навыки чтения «между строк», позволяющие воспринимать межкультурную информацию за текстом).

Межкультурная компетенция - это сложное явление, включающее в себя набор компонентов, относящихся к различным категориям.

# **1.2 Принципы формирования иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы на основе лингвострановедческого материала**

В результате теоретической обработки информации, включая методологический анализ, были выявлены различные подходы и взгляды на формы, виды и методы формирования иноязычной межкультурной компетенции в процессе обучения.

Эта проблема приобретает все большее значение и значимость в связи с тем, что роль функций в школе в обучении иностранному языку изменяется из-за его форм, типов и методов. Большинство исследователей считают, что система проблемных культурных исследований по использованию иностранного языка и социокультурной компетенции в ситуациях межкультурного общения выступает в качестве методологической доминанты.

П.В. Сысоев предлагает культурное разнообразие тематического содержания учебных материалов по иностранному языку и языковых курсов для каждого типа культуры (этнической, социальной, профессиональной, территориальной) [34, с. 12].

Система аудиторной работы по предмету «Иностранный язык» регулируется определенными принципами, которые можно разделить на 3 основные группы: общедидактические, психологические и методологические. Общедидактические принципы включают:

1. Личностно ориентированная направленность обучения. Он предполагает активацию интеллектуальных способностей, знаний и речевого опыта ученика, его эмоций и настроений, а также развитие этих личностных параметров.

2. Сознательность. Что касается преподавания ИЯ, то его рассматривают по-разному:

- участие родного языка «как компонента осознанного обучения»;

- сообщения о языковых знаниях до иноязычной речевой практики или после предварительной разработки речевых образцов;

- понимание отдельных конкретных шагов в обучении;

- опора на самостоятельный поиск решения образовательной проблемы.

Принцип сознательности, активности, самостоятельности реализуется при стимулировании умственного развития ученика, его инициативности и творческих способностей.

3. Наглядность. По мнению М.К. Борисенко он используется:

- как прием семантизации иностранных слов;

- как прием, способствующий лучшему запоминанию языкового материала;

- как метод более доступного объяснения абстрактных теоретических положений, т.е. языковые правила;

- как метод ситуационной иллюстрации иноязычно-речевого материала [9, с. 18].

4. Построение обучения как творческого процесса. Студент, выступая в качестве автора своих намерений и действуя от своего имени, в процессе решения конкретной коммуникативной задачи реализует их на практике.

Субъект субъект-объектных отношений - это человек, который для удовлетворения своих реальных потребностей аналогичным образом воздействует на объект.

5. Акцент обучения на формировании самостоятельности студентов в учебной деятельности. Автономность ученика проявляется в его способности ставить цели, определять содержание и последовательность, выбирать методы и приемы, управлять процессом своего усвоения, оценивать и контролировать результаты своей работы.

Психологические принципы включают принципы:

1. Мотивации - решение задач снятия эмоционального напряжения, организация наиболее успешного и адекватного сотрудничества и достижение соответствующего уровня активности для выполнения деятельности.

2. Учет индивидуально-психологических особенностей личности обучающихся - необходимость учета индивидуальных особенностей обучающихся в процессе обучения с целью максимальной индивидуализации учебного процесса, направленного на развитие иноязычной межкультурной компетенции в сфере общения. .

Методологические принципы:

1. Культуросообразности – учет условий, в которых находится человек, а также культуры данного общества в процессе воспитания и обучения.

2. Диалог культур - поиск, изучение, разработка научно-методических требований и условий для сравнительного анализа чужих и отечественных культур в контексте гуманистически ориентированной парадигмы современного образования с учетом интеграции формирования коммуникативных навыков межкультурного общении, ориентированного на формирование будущих специалистов как субъектов диалога культур.

3. Междисциплинарная интеграция - формирование и развитие у студентов ключевых «надпредметных» знаний, включая образовательную, ценностно-ориентировочную, общекультурную, образовательно-познавательную, информационную, коммуникативную и социокультурную компетенции.

4. Коммуникативная направленность обучения - обучение ИЯ, ориентированное на развитие у студента характеристик двуполикультурной языковой личности, что позволяет ему участвовать в межкультурном общении.

5. Воспроизведение «феномена среды» изучаемого языка представляет собой серию смоделированных ситуаций общения, которые побуждают обучающихся участвовать в коммуникативной деятельности на иностранном языке и побуждают их соответствующим образом использовать языковые и неязыковые средства общения.

6. Обучение общению в социальном контексте - это разработка концептуальной системы правил социального взаимодействия у обучающихся и формирование языковых навыков социального взаимодействия, аналогичных таковым у носителя изучаемого языка, его сверстника за рубежом.

7. Доминирование межкультурной проблемы и поисковых задач - сбор, систематизация, обобщение и интерпретация культурной информации; овладение стратегиями культурных исследований и методами культурной интерпретации; овладение стратегиями культурного самообразования; участие в творческих видах деятельности.

8. Профессиональная направленность обучения - это гармоничное сочетание владения элементами профессионального иностранного языка с набором личностно разработанных характеристик обучающихся с учетом знания культуры страны изучаемого языка и процессов. освоения специальных навыков на основе профессиональных и лингвистических знаний.

9.Культурное многообразие - это моделирование ситуаций, которые, когда обучающиеся погружаются в процесс, проясняют разницу в менталитете и речевом поведении между обучающимися и представителями культуры изучаемого языка.

10. Культурная вариативность - знакомство с вариантами типов культур для каждого конкретного типа культуры (согласно концепции языкового поликультурного образования П.В.Сысоева).

Мы считаем, что для того, чтобы узнать о другой культуре в преподавании иностранного языка, необходимо:

- представлять профессиональную иностранную языковую культуру и выделять ее основные характеристики;

- выработать навыки толерантного отношения к проявлениям чужой культуры в профессиональной сфере;

- прививать умение бороться со стереотипами, выработать позитивную оценку различий и их разнообразия;

- поиск межкультурных различий и выявление идентичности.

# 

# **1.3 Психолого–педагогические и методические основы иноязычной межкультурной компетенции обучающихся средней школы**

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования содержит требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. Среди них обязательно выделяются следующие компоненты:

1) личностный - содержащий готовность и способность учащихся к саморазвитию и личностному самоопределению, мотивацию к обучению и целенаправленную познавательную деятельность;

2) метапредмет, включающий усвоенные обучающимися междисциплинарные концепции и универсальные учебные действия, умение использовать их в учебной, познавательной и социальной практике;

3) предмет, включающий в себя навыки, приобретаемые обучающимися в процессе изучения предметной области, специфической для данной предметной области, виды деятельности по получению новых знаний в рамках предмета [13, с. 28].

Учебный процесс - это целенаправленное, последовательно меняющееся взаимодействие учителя и ученика, в ходе которого решаются задачи обучения, воспитания и общего развития. Всестороннее, гармоничное развитие личности предполагает единство ее образования, воспитания и общего развития.

Обучение межличностному общению на иностранном языке на уроках иностранного языка в школе сегодня снова уделяется большое внимание. Межличностное общение является одной из форм взаимодействия между людьми и проявляется во всех слоях социальных отношений. Сегодня существует множество работ по этикету личного общения на родном языке. Однако они сосредоточены в основном на обучении формулам этикета, таким как, формулы для приветствий, приглашений, извинений, и задания, как правило, предназначены для одноязычной среды.

Они часто не принимают во внимание возможность взаимодействия с представителями другой культуры, чьи представления о вежливом поведении могут отличаться от носителей русского языка. Таким образом, задачи, поставленные сегодня в этих пособиях, уже не в полной мере соответствуют образовательным целям, включая воспитание мультикультурной личности, способной участвовать в межкультурном взаимодействии. А развитие культуры межличностного общения - необходимая составляющая процесса изучения иностранных языков.

Культура иноязычного межличностного общения представляется нам многогранным, многокомпонентным понятием и подразумевает соблюдение языковых, речевых, коммуникативно-стилистических и этнических норм поведения с учетом социокультурных особенностей, а также функциональных факторов коммуникативных ситуаций и уровень развития коммуникативной культуры ее участников на родном языке. Основы межличностных навыков закладываются на уроках в школе.

По окончании средней школы обучающиеся должны уметь вести межличностное общение на иностранном языке как в повседневной жизни (непосредственное окружение, еда, гостиница, развлечения, магазины, общественный транспорт и т. д.), так и в профессиональном общении (поиск деловой информации, первые деловые контакты, посещение учебного заведения, фирм, предприятий, переговоры).

А выпускники школ с углубленным изучением английского языка также должны уметь критически оценивать свою и чужую точку зрения, анализировать различные моменты взаимодействия, аргументировать свою позицию и резюмировать.

Таким образом, языковое образование в школе предполагает формирование и развитие ряда навыков иноязычного межличностного общения как вида устного взаимодействия, что находит отражение в отечественных и зарубежных нормативных документах.

Школьные комплекты для обучения английскому языку содержат вариативные задания по развитию культуры устной речи и основаны на аутентичных текстах (плакаты, реклама, статьи из англоязычных газет и журналов, Интернет-сайты).

Старшеклассники изучают правила эффективного общения (умение убеждать, доказывать свою точку зрения, находить аргументы, спорить, разрешать конфликты и избегать их), развивают терпимость в общении, культуру публичных выступлений, умение вести дискуссию. Рассмотрев педагогическую составляющую, плавно переходим к психологическим проблемам обучения обучающихся подросткового возраста.

Начало полового созревания приводит к серьезным изменениям в отношении ребенка к школе и учебе. Сила, которая дает движение умственному развитию ребенка, возникает в результате изменения его или ее реального места в жизни. С определенного этапа развития более раннее место подростка в окружающем мире человеческих взаимоотношений признается им несоответствующим его способностям и попыткам его изменить.

Существует явное противоречие между образом жизни молодого человека и его способностями. Соответственно будет реорганизована его деятельность. В этот период завершается переход к новому этапу развития его душевной жизни.

Весь практический жизненный опыт значительно расширяется - желание молодого человека занять новую позицию в отношениях со взрослыми, большую независимость, определенную свободу действий, а также восстановить свои отношения со сверстниками.

Рассмотрим психологические особенности подросткового возраста, когда обучение является основным видом деятельности подростка. И то, как подросток учится, его интеллектуальное развитие, его образование, чтобы стать гражданином, во многом зависит от этого. Подросток готов ко всем видам учебной деятельности, которая превратит его во взрослого в собственных глазах. Его привлекают независимые формы организации класса, сложные учебные материалы и способность выстраивать собственную познавательную деятельность вне школы. У ребенка развиваются высшие психические функции в эмоциональной сфере. Например:

- развитие потребности быть и быть увиденным как взрослый, которая в этот период становится доминирующей (желание молодого человека быть взрослым). Приобщиться к взрослой жизни и деятельности);

- развитие новых мотивов обучения в сочетании с идеальными профессиональными предпочтениями, когда обучение имеет личное значение для многих молодых людей;

- развитие самооценки, стремления к собственной оценке, своему мнению (поведение и деятельность подростка во многом определяются характеристиками самооценки);

- формирование самооценки в процессе общения с другими людьми (общаясь с другими, подросток постоянно сравнивает себя с другими и учится на основе этого сравнения);

- развитие рефлексии - способность подростка осознавать, что он делает, и аргументировать свои действия;

- формирование устойчивых эмоциональных переживаний, отношение к мнению коллектива, общности интересов, нравственных переживаний, высоких требований к дружбе, неудовлетворенности результатами своей деятельности и стремления все бросить;

- формирование взаимоотношений в учебном коллективе;

- формирование чувства товарищества (поощрение действительно товарищеских отношений;

- формирование уверенности в себе, компетентности или чувства неполноценности, неверия в себя, когда родители и учителя критичны [26, с. 16].

Освоение любой деятельности, особенно изучения иностранного языка, связано с определенными трудностями, и их преодоление - естественный процесс для достижения целей, решения задач.

В то же время известно, что когда трудности накапливаются, они воспринимаются человеком как непреодолимые; они вызывают напряжение, негативные переживания, которые приводят к внутриличностным противоречиям, дестабилизируют деятельность, пока она не закончится.

По этой причине проблема влияния деятельности на людей, на их внутренний мир и наоборот, влияние личностных качеств на деятельность является одной из актуальных проблем современного образования. И именно развитие межкультурной компетентности школьников может решить эту проблему.

Межкультурная компетенция в иностранных языках требует:

- реализации механизма языковой подготовки обучающихся;

- выбор организационных подходов с акцентом на определение целей обучения;

- выделение и разработка конкретной организационной структуры по содержанию обучения иностранным языкам;

- подборка научно-методической терминологии, включая формы, методы и учебные материалы;

Важными подходами к развитию иноязычной межкультурной компетенции учащихся являются:

- социокультурный;

- коммуникативно-деятельностный;

- личностно-ориентированный;

- сознательный (когнитивный);

- компетентностный [34, с. 13].

П.В. Сысоев, исследуя мультикультурный подход к преподаванию иностранного языка и культуры, предлагает культурное разнообразие тематического содержания учебных материалов и языковых курсов для каждого типа культуры (этнической, социальной, профессиональной, религиозной, территориальной и т. д.). для расширения социокультурного пространства и культурного самоопределения обучающихся, а также для развития способности противостоять культурной агрессии, культурному вандализму и культурной дискриминации [34, с. 15].

Коммуникативно-деятельностный подход предлагает полный и сбалансированный охват всех сторон, аспектов и операций овладения иностранным языком в комплексе всех его функций, при этом в центре внимания обучения находится схема предметно-предметного общения. Термин «коммуникативность» не ограничивается установлением социальных контактов с помощью языка, но означает знакомство человека с духовными ценностями других культур.

Сознательный (когнитивный) подход подразумевает организацию осознанного овладения языковыми единицами в последовательности от приобретения знаний о значении таких единиц до формирования навыков и умений на основе полученных знаний.

В психологии этот подход обеспечивает овладение иностранным языком и культурой страны изучаемого языка путем осознанного приобретения практически необходимых знаний для использования языка и развития на их основе разговорных навыков.

**Выводы по первой главе**

Как показывает практика, учителя испытывают серьезные трудности при обучении иностранному языку из-за недостаточного знания культурных особенностей этого языка, а также из-за отсутствия научной и методологической разработки, без чего невозможно сформировать готовность обучающихся вступать в диалог между культурами и профессионально общаться на межкультурном уровне.

Полученные обучающимися специальные знания некорректно реализуются в практике иноязычного общения в типичных ситуациях конкретной учебной деятельности.

Одним из возможных способов развития иноязычной межкультурной компетенции будущих специалистов является использование преимущественно активных и интерактивных методов обучения, межкультурных и коммуникативных разговорных ситуаций, имеющих большое практическое значение для развития иноязычной межкультурной компетенции, в частности межличностного общения в процессе формирования навыков и умений будущего взаимодействия.

Система работы по теме «Иностранный язык» регламентируется определенными принципами, которые можно разделить на 3 основные группы: общедидактические, психологические и методологические.

Чтобы при обучении иностранному языку познакомиться с другой культурой, вы должны:

1) представлять профессиональную иноязычную культуру и выделять ее основные характеристики;

2) развивать навыки толерантного отношения к проявлениям чужой культуры;

3) обучать навыкам борьбы со стереотипами, развивать позитивную оценку различий и их разнообразия;

4)осуществлять поиск межкультурных различий и выявление идентичности.

Межкультурная компетенция в области иностранных языков требует: реализации механизма языковой подготовки обучающихся и выбора организационных подходов, направленных на определение задач обучения, выбора, разработки определенной организационной структуры содержания обучения иностранному языку и выбора научно-методического аппарата понятий, включая формы, методы и средства обучения .

Важные подходы для развитию иноязычной межкультурной компетенции обучающихся:

- социокультурный;

- коммуникативно-деятельностный;

- личностно-ориентированный;

- сознательный (когнитивный);

- компетентностный.

.

# **Глава 2 ЛингвоСТРАНОВЕДческий материал при обучении иностранному языку**

# 

# **2.1 Понятие лингвострановедение в современной методике иностранного языка**

Изучение английского языка начинается в детских садах и в школах. Методисты разработали большинство методов, чтобы обучение иностранному языку стало более эффективным и результативным. В обучении иностранному языку пользуются большинство традиционными и современными технологиями, методиками и методами, различными инструментами, способами и приемами.

В свою очередь лингвострановедческий материал является составляющей частью при обучении иностранному языку.

Следует отметить, роль лингвострановедения в практике обучения иностранным языкам играла огромную роль в разных странах, и данное понятие рассматривается в разных культурах. Когда мы изучаем лингвострановедение разных стран, в первую очередь обращаем внимания на национальные особенности языка изучаемой страны.

Например, лингвострановедение называется как language and area в США, в Германии kulturkunde (культуроведение), в Великобритании данное понятие называется Linguocultural studies (лингвокультурные исследования).

По мнению большинство методистов, очень важно преподавать иностранный язык вместе с культурой изучаемого языка. Благодаря культуре изучаемого языка учащиеся представляют себя, целую картину мира о реалиях, обычаях и традициях. Тем не менее, нельзя забывать, что культуру можно изучать через язык, а не наоборот.

Г. Д. Томахин утверждает, что нам важно относить к понятию «лингвострановедение» и лингвистический аспект, так как лингвострановедение – это и изучение языка. Именно язык способен отражать реалии и национальную специфику страны [35, с.23].

Самые яркие представители страноведения Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров утверждают, что лингвострановедение – это культуроведение, которое ориентировано на потребности изучения иностранного языка [11, с. 24].

В трудах Арияна, М.А. дал свое понятие страноведения. Как отмечает Э.Г. Азимов, страноведение является отдельной наукой, которая изучает общие закономерности развития страны и крупных регионов.

Страноведение способно дать понятие о социально-экономическом положении народа, его языке, его истории, географии, этнографии и духовном богатстве, о нравах, обычаях, традициях, присущих данному народу и связанных с ними особенностях языка [5, с.11].

Лингвострановедение – считается учебной дисциплиной, которая входит в состав курса иностранного языка и методики его преподавания, подразумевающая идею важности освоения иностранного языка как средства общения. Оно неотделимо от изучения действительности страны изучаемого языка, ее общественной и культурной жизни.

Лингвострановедение  является обучением иностранному языку совместно со знаниями о стране, культуре, в том числе традициях изучаемого языка их народов.

Лингвострановедческие знания всегда высоко ценились, а в настоящее время становятся самой важной отдельной частью при изучении иностранного языка.

В методике обучения иностранному языку существует лингвосоциокультурный метод.

По мнению методистов, данный метод при изучении английского языка считается важным и всесторонним методом. Пользуясь данным методом, учащиеся не только учат языковые формы, не только формируют свои речевые навыки, но и у них есть возможность близко ознакомиться с социальным окружением и культурой носителей языка.

Сторонники данного метода утверждают, что если язык оторвется от своей культуры, тогда такой язык становится мертвым и бесполезным.

Каждый изучаемый иностранный язык считается продуктом культуры изучаемого языка. Если у учащихся отсутствует знание особенностей того или другого социума, то это приводит к грубым ошибкам. Например, It's none of your business переводится как это не Ваше дело, или What are you – переводится как кто вы по профессии и так далее.

В ходе вышесказанных можно сделать вывод, что линвосоциокультурный метод помогает не только учить язык, а учить понимать носителей языка изучаемого языка. Данный метод ставит своей целью:

– изучить язык страны изучаемого иностранного языка;

– изучить культуру населения изучаемого иностранного языка.

Преподаватели, учители стараются организовать свои занятия более интересно и незабываемо. Они пользуются разными источниками и материалами. Именно лингвострановедческие материалы помогают учащимся тщательно проводить изучение мира, реалий, культуры и обычаев носителя языка.

Учащимся всегда интересно знать культуру, повседневную жизнь, образ жизни, национальный характер и менталитет носителей языка.

Одновременно с этим обучение иноязычной культуре широко используется, как:

– средство обогащения духовного мира личности на основе приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка (история, литература, музыка и т. д.);

– знаний о строе языка, его системе, характере, особенностях.

Наряду с этим особенно выделяется лексика со страноведческим компонентом, страноведческие сведения, затрагивающие самые различные стороны жизни страны изучаемого языка ее истории, литературы, науки, искусства, в том числе традиции, нравы и обычаи.

Лингвострановедческий материал – это сильный рычаг, чтобы создать и поддерживать интерес к иностранным языкам.

При обучении иноязычной культуре можно выделить такие необходимые задачи как:

– определить минимальный объем культурологического материала;

– выявить, какого рода культура соответствует целям изучения иностранного языка в определенной ситуации;

– отобрать и предъявлять соответствующий данным целям материал;

– формировать у учащихся «навыки культурного осознания» – «cultural awareness skills»;

– формировать у обучающихся понятие о том, что ни одна культура не является статичной;

– вовлекать их в «культурную» деятельность [7, с. 38].

Лингвострановедческий аспект обучения иностранным языкам способен выработать основные умения, которые обеспечивают речевую деятельность.

Как и большинство ученых и методистов мы считаем, что использование лингвострановедческих материалов при изучении иностранному языку – это самый эффективный способ, как так лингвострановедческие материалы помогают учащимся чувствовать себя более уверенным, данные материалы способны мотивировать учащихся.

# **2.2 Лингвострановедческий материал как составляющая часть при обучении иностранному языку**

Формирование иноязычной межкультурной компетенции обусловливает новое направление современной методологии изучения иностранных языков на основе реальных условий общения. Стремление к коммуникативной компетентности как конечному результату обучения речь идет не только о языковой компетентности, но и об усвоении внеязыковой информации, необходимой для адекватного общения и понимания, потому что последняя недостижима без принципиального тождества наиболее важной информации, сообщающей об окружающей действительности.

Следует отметить, что информация зависит от носителей разных языков градации материальных и духовных ценностей, а также условия, в целом из вышесказанного можно сделать вывод: о необходимости языкового подхода при изучении иностранного языка.

Поэтому языковое значение имеет особое значение при обучении. Существует два подхода к изучению культуры в процессе обучения иностранному языку:

– социально-научный;

– филологический.

Давайте рассмотрим первый подход. По мнению Г.Д. Томахина «основывается на дисциплине, традиционно связанной с изучением иностранного языка. Страноведение понимается как комплексная образовательная дисциплина, которая включает в себя разнообразную информацию о стране изучаемого языка.

Существует два метода передачи страноведческой информации учащимся:

1) Тематический, в котором наиболее важные аспекты, связанные с географией, историей, государственным учреждением и другими компонентами страны изучаемого языка упорядочены по соответствующим темам и сообщаются учащимся;

2) Филологический, при котором страноведческая информация извлекается из самих иноязычных структур, например, слова, фразы, тексты, стихи, песни и иноязычные произведения (фантастика), т.е. творчество, которое не обязательно посвящено страноведческой проблематике.

Однако следует отметить, что оба типа информационного представления учащимся тесно связаны друг с другом. Согласно лингвистической теория слова, предметом лингвистики является «специально подобранный, специально однородный языковой материал, отражающий культуру страны изучаемого языка, безэквивалентные, фоновые и коннотативные лексические единицы, узуальные формы речи, а также невербальные языки жестов и мимики.

Незнание перечисленных тонкостей в языке приводит к трудностям в общении на иностранном языке, в том числе на основе печатных текстов. У некоторых учащихся снижается коммуникативная компетентность, что влияет на межкультурную компетентность иностранных языков в целом. Такие единицы выделяются главным образом внутриязычными законами, которые содержат ярко выраженный контраст содержания иноязычных единиц по сравнению с единицами родного языка.

К единицам, обладающим таким национально-специфическим содержанием, относятся не только лексемы, устойчивые словесные комплексы, но и языковые элементы, а также переменные словосочетания и предложения, тексты.

Необходимо найти и закрепить специализированные языковые единицы в его осмысленном восприятии, такие случаи общения с иностранцами возникают при чтении литературы, печати, просмотре фильмов и видео, прослушивании песен и т.д.

Нельзя недооценивать значение фразеологических оборотов, отражающих национальную оригинальность истории, культуры, традиционного образа жизни, менталитета носителей языка.

Реалии являются реальными фактами о жизни, культуре, истории страны языка, героях, традициях, обычаях.

Реалии – главный объект изучения лингвистики. И если мы введем в языковой материал определенные, нормализованные тематические части, основанные в основном на знании страны изучаемого языка, это введение будет способствовать опосредованному изучению языка.

Лингвострановедческая значимость материала может оцениваться с двух различных позиций:

– по их образовательной и воспитательной роли;

– по их коммуникативной роли.

Хотя эти две позиции очень тесно связаны друг с другом, преимущество в настоящее время дается последней. Мы можем прийти к такому выводу, что постоянный признак принадлежности материала к лингвострановедческому заключается в том, что он имеет национально-культурную составляющую или смысловые пропорции, отсутствующие в других языках.

Лингвострановедческий компонент при обучении иностранному языку должен включать знание национальных реалий, важнейших исторических событий, крупнейших деятелей литературы и искусства, науки и техники, национальное видение мира, а также навыки и умения связанных со стандартными ситуациями, характерные для данной страны.

Как видно, в культурном компоненте просматриваются все те компоненты содержания обучения, которые выделяются в современной методике. Задача состоит в том, чтобы отобрать соответствующие знания, умения и навыки и включить их в лингвострановедческий компонент содержания обучения на соответствующих этапах обучения, в частности в средней школе.

Лингвострановедческий материал содержит тексты страноведческого содержания, фотодокументы, аутентичные тексты. Диалоги дают образцы речевого этикета, примеры использования фоновой и безэквивалентной лексики. В процессе преподавания учитель помогает учащимся открывать для себя реалии иноязычной культуры.

Задача учителя - находить наиболее эффективные приемы работы со страноведческим материалом. С самого начала целесообразно предлагать учащимся различные опросники, кроссворды, лото. Это вызывает у учащихся наибольший интерес.

При выполнении речевых упражнений, видеоматериал, печатные материалы служат зрительной и смысловой опорой или стимулом для высказывания учащихся.

Задания сопровождаются установкой на выражение определенного отношения к увиденному; фразами-клише, помогающими выразить свою точку зрения в той или иной ситуации. Любой учебный материал легче усваивается, если он эмоционально окрашен и вызывает положительные эмоции у обучающихся.

В доброжелательной, творческой атмосфере на занятиях снимаются коммуникативные барьеры, и стимулируется как устойчивое, сильно развитое стремление к общению, к личному контакту с людьми, выражающемуся в легкости вступления в социальный контакт.

Наиболее эффективны в реализации этих целей упражнения-диалоги, дискуссии, драматизации, коллективный исследовательский поиск, ролевые игры, проектная деятельность. Все описанные материалы и приемы работы при условии их творческого применения помогают преподавателю использовать на занятиях лингвострановедческий потенциал английского языка.

# 

# **2.3 Виды и формы заданий на основе лингвострановедческого материала**

В обучении иностранному языку в современной методике иностранного языка существуют различные виды лингвострановедческого материала. Благодаря современной технологии мы способны получить различные материалы из разных телепрограмм, радиопрограмм, из печатных изданий, например, из газет, книг, журналов и из других разных источников.

Существуют различные виды лингвострановедческого материала как:

– материалы для чтения;

– материалы для аудирования.

Данные виды лингвострановедческого материала играют значительную роль при изучении иностранного языка и воспринимаются с большим интересом учащимися. Конечно, эти материалы дают большие возможности, чтобы расширить знания о стране изучаемого языка.

Лингвострановедческие материалы помогают учащимся более глубоко понять своеобразие специфики культуры изучаемого языка. Боле того, такие материалы влияют на духовный мир и развитие личности учащихся. Они всегда содержат в себе определенную часть изученной информации, полезной для дальнейшей жизни учащихся.

Чтобы подготовить учащихся к беспрепятственной иноязычной коммуникации важно обучать их такому языку, который послужит им образцом для подражания, моделью и даст им набор средств выражения, уместных для повседневного общения. Иначе говоря, возникает нужда использовать в учебном процессе живой язык общения.

Несмотря на различные определения этого термина, аутентичность всегда предполагает связь с повседневной жизнью, с современной реальностью и считается одним из самых основных критериев при отборе и организации учебных материалов.

В словаре иностранных слов понятие «аутентичный» рассматривается как «подлинный, исходящий из первоисточника». «Первоисточники» можно классифицировать:

1. аутентичные аудиовизуальные материалы – телевизионная реклама, художественные и документальные фильмы, телешоу, мультфильмы, клипы, новости.
2. аутентичные аудиоматериалы – аудиокниги, песни, реклама и передачи по радио.
3. аутентичные визуальные материалы – картины, фотографии, слайды, дорожные знаки, иллюстрации, марки, открытки.
4. аутентичные печатные материалы – газетные статьи, спортивные колонки, тексты песен, программки, телефонные справочники, брошюры для туристов, комиксы, чеки, билеты и т.д.
5. реалии (предметы) – монеты, наличность, маски, игрушки и др. [9, c.17].

Также все аутентичные материалы, используемые при обучении иностранному языку, делятся на аутентичные и учебно-аутентичные.

Аутентичными материалами являются материалы, которые  взяты из оригинальных источников, которые хотя  и не предназначены специально для учебных целей, тем не менее, можно пользоваться ими во время обучения иностранному языку.

Учебно-аутентичными материалами являются материалы, особенно разработанные с учетом всех параметров  аутентичного учебного процесса и критериев аутентичности и предназначенные, чтобы расширить решение конкретных учебных задач.

Следует отметить, что аутентичный материал для обучения учащихся должен соответствовать такими требованиями как:

– соответствие возрастным особенностям учащихся и их речевому опыту в родном и иностранном языках;

– содержание новой и интересной для учащихся информации;

– представление разных форм речи;

– наличие избыточных элементов информации;

– естественность представленной в нем ситуации, персонажей и обстоятельств;

– способность материала вызвать ответный эмоциональный отклик;

– желательно наличие воспитательной ценности.

Когда речь идет о песнях и музыке возникают различные мнения. Большинство преподавателей предпочитают пользоваться аутентическими материалами, которые связанны с песнями и музыкой. Некоторые предпочитают пользоваться аутентическими материалами, которые связанны с диалогами или монологами, которые записаны носителями языка.

По нашему мнению аутентические материалы, которые связаны с песнями и музыкой являются более эффективным способом в обучении иностранным языкам.

В нашей работе мы рассмотрели, какие преимущества бывают в аутентических материалах, которые связаны с песнями и музыкой.

Во-первых, мы поняли, что песни помогают усвоить и расширить словарный запас, песни включают различные новые выражения и слова. В текстах песен часто встречаются собственные имена, географические названия, реалии страны изучаемого языка. Во-вторых, в текстах песен можно гораздо лучше усваивать и активизировать грамматические конструкции. В-третьих, песни способствовать совершенствованию навыков иноязычного произношения, развитию музыкального слуха.

Кроме аутентических материалов, в обучении иностранным языкам часто широко пользуются различные тексты, которые показывают страноведческий характер страны изучаемого языка. Такие тексты играют огромную роль в обучении иностранному языку. Если мы обратим внимания на учебники английского языка, мы видим, что в учебниках большинство материалов связаны со страноведческим характером. Тексты, которые связанны со страноведческим характером помогают обеспечить реализацию социокультурного компонента, предлагая информацию о Великобритании и англоговорящих странах, развивая умения учащихся представлять свою страну в сравнении с другими странами.

Практика показывает, что не хватает страноведческих материалов в учебниках, для более полного понимания истории, культуры, быта и т.д. изучаемой страны. Поэтому необходимо вводить дополнительные тексты. Подобранные актуальные и интересные материалы о жизни в этих странах, познавательные тексты, фотографии и иллюстрации делают их прекрасным дополнением к традиционным школьным учебникам с одной стороны. С другой стороны – это система дополнительных текстов, которая призвана расширить и углубить лингвострановедческую информацию, получаемую школьниками на уроках английского языка.

Формы контроля могут быть в виде вопросно-ответной работы по содержанию текста, нахождения в тексте предложений, которые могут служить подтверждением иллюстраций, краткого пересказа текста, в виде произвольной беседы учителя и ученика по прочитанному тексту, обоснования учеником своей точки зрения. Иногда в зависимости от задач урока можно сочетать традиционные и нетрадиционные формы контроля.

Как правило, в конце текстов даны задания лексико-грамматического характера, например, при изучении текста о королевской семье предполагается тренировка в устной речи фраз с использованием притяжательного падежа, в других – определение в текстах английских эквивалентов, составление вопросов с использованием новых лексических единиц и т.д.

**Выводы по второй главе**

При обучении иностранному языку в современной методике иностранного языка используют различные виды лингвострановедческого материала.

Существуют различные виды лингвострановедческого материала как:

– материалы для чтения;

– материалы для аудирования.

Данные виды лингвострановедческого материала играют значительную роль при изучении иностранного языка и воспринимаются с большим интересом учащимися. Конечно, эти материалы дают большие возможности, чтобы расширить знания о стране изучаемого языка.

Лингвострановедческие материалы помогают учащимся более глубоко понять своеобразие специфики культуры изучаемого языка. Боле того, такие материалы влияют на духовный мир и развитие личности учащихся.

Чтобы подготовить обучающихся к беспрепятственной иноязычной коммуникации важно обучать их такому языку, который послужит им образцом для подражания, моделью и даст им набор средств выражения, уместных для повседневного общения. Иначе говоря, возникает нужда использовать в учебном процессе живой язык общения.

Аутентичные тексты можно классифицировать:

1. аутентичные аудиовизуальные материалы – телевизионная реклама, художественные и документальные фильмы, телешоу, мультфильмы, клипы, новости.
2. аутентичные аудиоматериалы – аудиокниги, песни, реклама и передачи по радио.
3. аутентичные визуальные материалы – картины, фотографии, слайды, дорожные знаки, иллюстрации, марки, открытки.
4. аутентичные печатные материалы – газетные статьи, спортивные колонки, тексты песен, программки, телефонные справочники, брошюры для туристов, комиксы, чеки, билеты и т.д.
5. реалии (предметы) – монеты, наличность, маски, игрушки и др

Формы контроля могут быть в виде вопросно-ответной работы по содержанию текста, нахождения в тексте предложений, которые могут служить подтверждением иллюстраций, краткого пересказа текста, в виде произвольной беседы учителя и ученика по прочитанному тексту, обоснования учеником своей точки зрения.

# **Глава 3 Экспериментальная работа по использованию лингвострановедческого материала для формирования иноязычной межкультурной компетенции ОБУЧАЮщихся средней школы**

# **3.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы**

Для обоснования теоретических положений, выдвинутых в данной исследовательской работе была проведена опытно-экспериментальная работа на базе МБОУ СОШ №16.

Реализации опытной работы проходила с участием обучающихся 5 «А» класса, которые ранее изучали английский язык с применением лингвострановедческого материала на уроках.

Опытно-экспериментальная работа преследовала цель подтвердить эффективность использования лингвострановедческого материала в процессе обучения иностранному языку.

В задачи опытной работы входило следующие:

– установить исходный уровень владения языком обучающихся 5 «А» класса по лексическим и по грамматическим темам *«Present simple, Past simple, Future simple»,* *«Holidays, Schools in England»* в том числе уровень заинтересованности в изучении английского языка до применения лингвострановедческого материала;

– способствовать повышению заинтересованности и увеличению уровня знаний через различные методические работы с лингвострановедческим материалом;

– применить разработанный методический комплекс;

– определить конечный уровень знаний обучающихся 5 «А» класса по лексическим и по грамматическим темам *«Present simple, Past simple, Future simple»,* *«Holidays, Schools in England»* в том числе уровень заинтересованности в изучении английского языка до применения лингвострановедческого материала.

Решение данных задач позволило проверить эффективность достижения поставленной нами цели и определить условия выполнения опытно-экспериментальной работы. Специфика респондентов также повлияла на формирование условий опытно-экспериментальной работы.

Опытная работа выполнялась при следующих условиях:

1. Варьируемые условия:

– использование выбранной методики.

1. Неварьируемые условия:

– количество учащихся группы;

– одинаковый возраст учащихся (11-12 года);

– схожий уровень знаний по заданной теме и уровень заинтересованности;

– использование одного УМК;

– изучение одной и той же темы во время проведения опытно-экспериментальной работы;

– проведение уроков одним учителем.

В соответствии с поставленной целью и выделенными задачами были определены основные методы проведения опытно-экспериментальной работы:

– опыт;

– наблюдение;

– тестирование.

Опытная работа проводилась в три этапа:

– констатирующий;

– формирующий;

– контрольный.

# **3.2 Констатирующий этап**

Цель данного этапа: проверка первоначального уровня обучающихся 5 «А» класса по лексическим и по грамматическим темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England» в том числе уровень заинтересованности в изучении английского языка до применения лингвострановедческого материала.Для этого был разработан и проведен грамматический и лексический тест по данным темам.

В качестве контроля были составлены различные вопросы по темам, которые учащиеся уже проходили в рамках школьной программы. На данном этапе 12 обучающихся 5 «А» класса из экспериментальной группы приняли участие в опытно-экспериментальной работе. Контрольная группа обучающихся на данном этапе составила 12 человек. Результаты экспериментальной работы на констатирующем этапе отображены в таблице № 1 и № 2.

На основе проведенного теста был также определен уровень знаний и заинтересованности обучающихся:

– Низкий – выполнено верно 59% теста;

– Средний – выполнено верно 60 – 89% теста;

– Высокий – выполнено верно 90 – 100% теста;

**Таблица №1**

**Результаты определения уровня знаний по темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England»**

**у экспериментальной группы обучающихся**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Обучающиеся | Низкий уровень | Средний уровень | Высокий уровень |
| Ученик 1 | + |  |  |
| Ученик 2 | + |  |  |
| Ученик 3 |  | + |  |
| Ученик 4 | + |  |  |
| Ученик 5 | + |  |  |
| Ученик 6 | + |  |  |
| Ученик 7 |  | + |  |
| Ученик 8 |  | + |  |
| Ученик 9 | + |  |  |
| Ученик 10 | + |  |  |
| Ученик 11 | + |  |  |
| Ученик 12 |  | + |  |

Результаты теста показали, что из 12 обучающихся экспериментальной группы 5 «А» класса четверо выполнили верно: 60 – 89% заданий, а остальные менее 59 %. Основываясь на полученные результаты, можно прийти к выводу, что преобладающий уровень знаний по грамматической и лексической теме в группе низкий, но в том числе присутствует и средний уровень. Данные показатели можно объяснить тем, что данный материал по грамматике и лексике в УМК был пройден вскользь, недостаточно времени было удалено отработке данных времен на практике в речевых ситуациях.

Также нами был определен уровень знаний по темам «Present simple,Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England» у контрольной группы обучающихся. Результаты теста отражены в таблице № 2.

**Таблица №2**

**Результаты определения уровня знаний по темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England» у контрольной группы обучающихся**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Обучающиеся | Низкий уровень | Средний уровень | Высокий уровень |
| Ученик 1 |  | + |  |
| Ученик 2 |  | + |  |
| Ученик 3 |  | + |  |
| Ученик 4 | + |  |  |
| Ученик 5 |  | + |  |
| Ученик 6 | + |  |  |
| Ученик 7 |  | + |  |
| Ученик 8 |  | + |  |
| Ученик 9 | + |  |  |
| Ученик 10 |  | + |  |
| Ученик 11 |  | + |  |
| Ученик 12 |  | + |  |

По результатам теста видно, что из 12 обучающихся контрольной группы 5 «А» класса 9 выполнили верно: 60 – 89% заданий, а остальные менее 59 %. Данные позволяют нам прийти к выводу, что преобладающий уровень знаний по грамматической и лексической темам в группе немного ниже среднего. Тем не менее, уровень знаний по данным темам в контрольной группе выше, чем в экспериментальной.

Для большей наглядности представим полученные результаты теста обеих групп в виде диаграммы.

**Диаграмма № 1. Сравнение результатов теста в экспериментальной и контрольной группах (констатирующий этап)**

В учебном процессе необходимо уделять значительное внимание формированию языковой компетенции учащихся, всем аспектам языка и всем видам речевой деятельности. С этой целью, на следующем этапе нашего исследования, мы провели серию уроков с использованием соответствующих методов и приемов с применением лингвострановедческого материала на уроках английского языка.

# **3.3 Формирующий этап**

**Цель данного этапа:** разработать и апробировать методику работы сприменением лингвострановедческого материала на уроках английского языка.

Для решения поставленных задач исследования на данном этапе использовались следующие методы исследования:

– беседа с учителем иностранного языка по проблеме исследования;

– изучение учебно-планирующей документации для того, чтобы выяснить динамику развития;

– изучение учебника по английскому языку на предмет наличия приемов и методов использования различного лингвострановедческого материала на уроках английского языка;

– проведение серии уроков английского языка с использованием разработанной методики.

При разработке программы опытного обучения использовались лингвострановедческими материалами, которые были доступны и учителю и обучающимся.

Занятия строились в соответствии с требованиями ФГОС второго поколения. Для работы с обучающимися при помощи лингвострановедческих материалов были изучены методические материалы и пособия, в том числе Интернет-ресурсы. После проведенного тестирования обучающимся было объяснено, что использование на занятиях лингвострановедческих материалов позволяют разнообразить урок, тренировать и задействовать все виды речевой деятельности, в том числе являются ценными источниками информации, так как дают доступ к визуальным учебникам британских издательств.

Практическое исследование длилось в течение педагогической практики. Обучающиеся 5 «А» класса занимались по учебнику английского языка «Spotlight – 5» под редакцией В.П. Кузовлева.

Учебник состоит из 10 маленьких разделов. В период практики мы работали с таким разделами как «Holidays и Schools in England». Так как все задания по грамматике и лексике в данных разделах были посвящены работе с временами, за основу теста на констатирующем этапе были взяты Present simple, Past simple и Future simple Tenses.

Вводный и заключительный уроки с использованием лингвострановедческого материала предполагали проведение первичного теста для того, чтобы выявить уровень знаний обучающихся по данным грамматическим и лексическим и темам и повторного контрольного теста для сбора и анализа полученных результатов после применения лингвострановедческого материала в учебный процесс.

На протяжении всей опытно-экспериментальной работы некоторое время уделялось работе с временами. Для совместной работы учебники выводились на экран. Вместе с обучающимися отрабатывался грамматический материал, в тетрадях делались записи, а также специальные таблицы и конструкции, чтобы запоминалось лучше.

Для промежуточного контроля освоения обучающимися полученных знаний материал распечатывался и раздавался. Разнообразие заданий в данном учебнике позволило глубже погрузиться в английский язык. У обучающихся начали появляться ассоциативные связи между грамматикой, лексикой и коммуникацией, так как упражнения направлены также на развитие коммуникативной компетенции учащихся. На занятиях использовались разные формы работы, такие как:

– индивидуальная (для контроля);

– парная (для диалогов);

– групповая (для составления таблиц, кластеров, скриптов).

Стоит также отметить, что к некоторым издательствам были прикреплены аудиоматериалы при помощи аутентичной английской речи. Как известно, что аутентичная иностранная речь богата разными идиомами и различными по сложности лексическими выражениями, а также грамматическими и синтаксическими конструкциями.

Более того, для каждого занятия готовилась презентация с использованием фото–, видео– и аудиоматериалов. УМК Spotlight English содержит довольно много лексики, которая должна быть в активном запасе у обучающихся. На запоминание различных фраз, идиом, коллокаций дается некоторое количество упражнений, но их недостаточно, для того чтобы обучающиеся смогли в столь краткие сроки их выучить. Для этого на уроках и использовался всевозможный наглядный материал, заготовленный в презентациях. Введение новой лексики по мере прохождений тем разделов осуществлялось беспереводным методом ее представления при помощи картинок и фотографий.

В том числе, на одном из завершающих уроков нами были разработан и проведен веб-квест на тему «Holidays, Schools in England». Проведенный веб-квест состоял из 4 этапов:

1. Чтение текста (с соблюдением всех этапов работы с текстом),

2. Просмотр видео,

3. Ответы на вопросы по видео,

4. Создание презентации или подкаста об одном из праздников. Обучающиеся были поделены на 2 группы, у каждой группы были свои задания и тексты. Начать веб-квест было разрешено в классе. Также при чтении текстов обучающимся было дано дополнительное задание на закрепление времен «Present simple, Past simple, Future simple».Хотя это не относилось к самому веб-квесту, но он далвозможность еще раз вспомнить и закрепить пройденный материал передрешением повторного теста. Данный формат урока был новым дляобучающихся. Все были увлечены работой в группах, действовали быстро иактивно.

На протяжении опытно-экспериментальной работы этапы урока были последовательны, логичны. Очередность этапов учебной работы на уроке вызвала повышенную активность обучающихся и способствовала их мотивации к изучению английского языка даже на старшем этапе обучения.

После проведения занятий с применением лингвострановедческого материала и различных методических приемов работы с ними среди обучающихся 5 «А» класса был проведен устный опрос, по которому мы сделали вывод, что им понравилось работать в таком формате. Особый интерес у обучающихся вызвал тот факт, что при изучении материала использовались разные материалы, а также учитывались интересы обучающихся при их отборе. Все представленное выше было бы невозможно включить учебный процесс без лингвострановедческого материала.

# 

# **3.4 Контрольный этап**

**Цель** контрольного этапа: определить степень эффективности апробированной методики и применениялингвострановедческого материала и проанализировать результаты. Нами были сформулированы следующие задачи:

– провести повторный тест на определение уровня знаний обучающихся по темам по темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England» после применения лингвострановедческого материала.

– сравнить данные, полученные в ходе проведения итогового диагностирования с первичными, и сделать выводы о целесообразности использования лингвострановедческого материала и методических приемов работы с ними в процессе обучения иностранному языку.

Чтобы установить конечный уровень знаний по теме, нами был проведен тот же грамматический тест, который был дан обучающимся на констатирующем этапе. На данном этапе участие в опытной работе приняли 12 обучающихся экспериментальной группы 5 «А» класса, а также 12 обучающихся контрольной группы. Результаты определения конечного уровня знаний по теме экспериментальной и контрольной группах отображены в таблице 3 и таблице 4.

**Таблица № 3**

**Результаты определения уровня знаний по темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England»**

**у экспериментальной группы обучающихся**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Обучающиеся | Низкий уровень | Средний уровень | Высокий уровень |
| Ученик 1 |  | + |  |
| Ученик 2 |  | + |  |
| Ученик 3 |  | + |  |
| Ученик 4 |  | + |  |
| Ученик 5 |  | + |  |
| Ученик 6 |  | + |  |
| Ученик 7 | + |  |  |
| Ученик 8 |  | + |  |
| Ученик 9 |  | + |  |
| Ученик 10 |  | + |  |
| Ученик 11 |  | + |  |
| Ученик 12 |  | + |  |

Результаты теста на контрольном этапе после проведения экспериментальной работы показали, что из 12 обучающихся экспериментальной группы 5 «А» класса одиннадцать человек выполнили тест на среднем уровне, а один учащийся не справился с заданием и выполнил его на низком уровне. Основываясь на полученных результатах, можно прийти к выводу, что преобладающий уровень знаний по грамматической и лексической теме в группе повысился по сравнению с результатами на констатирующем этапе. Данные показатели можно объяснить тем, что данный материал по грамматике и лексике в УМК был тщательно проработан на основе использования лингвострановедческого материала, много времени было удалено отработке данных времен на практике в речевых ситуациях.

**Таблица № 4**

**Результаты определения уровня знаний по темам «Present simple, Past simple, Future simple», «Holidays, Schools in England»**

**у контрольной группы обучающихся**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Обучающиеся | Низкий уровень | Средний уровень | Высокий уровень |
| Ученик 1 |  | + |  |
| Ученик 2 |  | + |  |
| Ученик 3 |  | + |  |
| Ученик 4 |  | + |  |
| Ученик 5 |  | + |  |
| Ученик 6 | + |  |  |
| Ученик 7 | + |  |  |
| Ученик 8 |  | + |  |
| Ученик 9 |  | + |  |
| Ученик 10 |  | + |  |
| Ученик 11 |  | + |  |
| Ученик 12 |  | + |  |

Что касается контрольной группы, то у учащихся этой категории тоже повысился уровень знаний по пройденным темам, но не сильно, так как они занимались по традиционной методике. Результат: два ученика выполнили тест на низком уровне, а 10 учащихся – на среднем уровне.

А сравнительный анализ результатов теста в экспериментальной и контрольной группах на контрольном этапе представлен в диаграмме ниже.

**Диаграмма № 3. Сравнение результатов теста в экспериментальной и контрольной группах (контрольный этап)**

Итак, проведя экспериментальное исследование и сравнив результаты экспериментальной и контрольной групп, мы пришли к выводу, что благодаря использованию лингвострановедческого материала на занятиях по иностранному языку в экспериментальной группе уровень знаний значительно повысился, особенно если брать во внимание, что на констатирующем этапе у экспериментальной группы результаты теста были ниже, чем в контрольной группе.

Результаты исследования показали, что учебном процессе необходимо уделять значительное внимание формированию межкультурной компетенции учащихся и проводить занятия с использованием соответствующих методов и приемов с применением лингвострановедческого материала на уроках английского языка, что будет способствовать достижению высоких результатов.

Поэтому, положенная в основу исследования гипотеза **-** использование лингвострановедческого материала в процессе обучения иностранному языку в средней школе будет способствовать формированию иноязычной межкультурной компетенции обучающихся, в нашем исследовании подтверждена. Цель достигнута, задачи решены.

**Выводы по третьей главе**

Опытно-экспериментальная работа преследовала цель подтвердить эффективность использования лингвострановедческого материала в процессе обучения иностранному языку.

В задачи опытной работы входило следующие:

– установить исходный уровень владения языком обучающихся;

– способствовать повышению заинтересованности;

– применить разработанный методический комплекс;

– определить конечный уровень знаний обучающихся.

Решение данных задач позволило проверить эффективность достижения поставленной нами цели и определить условия выполнения опытно-экспериментальной работы.

В соответствии с поставленной целью и выделенными задачами были определены основные методы проведения опытно-экспериментальной работы:

– опыт;

– наблюдение;

– тестирование.

Опытная работа проводилась в три этапа:

– констатирующий;

– формирующий;

– контрольный.

Результаты исследования показали, что учебном процессе необходимо уделять значительное внимание формированию межкультурной компетенции учащихся и проводить занятия с использованием соответствующих методов и приемов с применением лингвострановедческого материала на уроках английского языка, что будет способствовать достижению высоких результатов.

# **Заключение**

В ходе нашей работы мы рассмотрели формирование иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала.

Как показывает практика, при обучении школьников иностранному языку преподаватели испытывают серьезные трудности из-за недостаточной изученности данной проблемы наряду с дефицитом научно-методических разработок систематизирующего начала, без которых невозможно сформировать готовность обучающихся к вступлению в диалог культур и к профессиональной коммуникации на межкультурном уровне.

Полученные школьниками профессиональные знания должным образом не реализуются в практике иноязычного общения в типичных ситуациях конкретной учебной деятельности. Одним из возможных путей развития иноязычной межкультурной компетентности будущих специалистов является применение преимущественно активных и интерактивных методов обучения, межкультурно-коммуникативных речевых ситуаций, которые имеют огромное практическое значение в развитии иноязычной межкультурной компетенции, межличностного общения, особенно в процессе формирования умений и навыков будущего взаимодействия.

Система работы по учебному предмету «Иностранный язык» регламентируется определенными принципами, которые можно разделить на 3 основные группы: общедидактические, психологические и методические.

Для приобщения к другой культуре в процессе обучения иностранным языкам необходимо:

1) представлять профессиональную иноязычную культуру и выделять ее ключевые признаки;

2) формировать умения толерантного отношения к проявлениям чужой культуры;

3) прививать умения борьбы со стереотипами, выработки позитивной оценки к различиям и их многообразию;

4) осуществлять поиск межкультурных различий и выделять идентичность.

Иноязычная межкультурная компетенция предполагает: реализацию механизма языковой подготовки обучающихся и выбор организационных подходов, ориентированных на определение целей обучения, выделение, разработку определенной организационной структуры содержания иноязычного обучения и отбор научно-методического понятийного аппарата, включающего формы, методы и средства обучения.

Важными подходами для развития иноязычной межкультурной компетенции обучающихся являются:

− социокультурный;

– коммуникативно-деятельностный;

− личностно-ориентированный;

− сознательный (когнитивный);

− компетентностный.

Для обоснования теоретических положений, выдвинутых в данной исследовательской работе была проведена опытно-экспериментальная работа на базе МБОУ СОШ N%16.

В соответствии с поставленной целью и выделенными задачами были определены основные методы проведения опытно-экспериментальной работы:

– опыт;

– наблюдение;

– тестирование.

Опытная работа проводилась в три этапа:

– констатирующий;

– формирующий;

– контрольный.

Результаты показывают, что средний уровень учащихся контрольной группы повысился и показал высокий результат.

Таким образом, можно прийти к выводу, что поставленная цель и задачи нашей работы были достигнуты.

# **Список использованных источников**

1. Абрамова, Е.И., Ощепкова, В.В. Реалии, обозначающие элементы кельтской культуры, в английском языке / Е.И.Абрамова, В.В. Ощепкова // Вестник Московского государственного областного университета. – 2013. – № 4. – С. 11-13.
2. Астафурова, Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения (лингвистический и дидактический аспекты): автореф. дис. ... д-ра пед. наук / Т.Н. Ас-тафурова. – М: Наука, 1997 – 217 с.
3. Антрушина, Г.Б., Афанасьева, О.В., Морозова, Н.Н. Лексикология английского языка [Текст] / Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н.Морозова. – М.: Дрофа, 2001. – 288 с.
4. Аракин, В.Д. История английского языка [Текст] / В.Д. Аракин. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2003. – 458 с.
5. Ариян, М.А. Лингвострановедение в преподавании иностранного языка в старших классах средней школы [Текст] / М.А.Ариян // Иностранные языки в школе. – 1990. – № 2. – С. 11-17
6. Бим, И.Я. Творчество учителя и методическая наука [Текст] / И.Я.Бим // Иностранные языки в школе. – 1984. – № 4. – С. 3-6
7. Бобкова, Л. В. Страноведение как форма привития интереса к изучению иностранного языка [Текст] / Л.В.Бобкова // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 5. – С. 32–38
8. Болдырев, Н.Н. Лингвистические основы коммуникативных методов обучения иностранным языкам / Н.Н. Болдырев // Иностранный язык в школе. – 1998. – № 3. – С. 21-24.
9. Борисенко, М.К. Некоторые аспекты преподавания элементов лингвострановедения в старших классах / М.К.Борисенко Иностранные языки в школе. – 1997. – № 3. – С. 16-27.
10. Брагина, А.А. Лексика языка и культура страны в лингвострановедческом аспекте / А.А. Брагина. – М.: Русский язык, 2001. – 350 с.
11. Верещагин, Е.М. Лингвострановедческая теория слова / Е.М. Верещагин. – М.: Русский язык, 1980. – 320 с.
12. Волкова, Е.Г. К вопросу о лингвистических аспектах межкультурной коммуникации / Е.Г. Волкова. – М: Человек и культура. – 2015. – 342 с.
13. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова. – М. : Аркти-Глосса, 2000. – 333 с.
14. Елизарова, Г.В. Культура и обучение иностранным языкам [Текст] / Г.В.Елизарова – М. : Академия, 2005. – 351 с.
15. Керимова, М.В. Значимость лингвострановедения в обучении иностранному языку / М.В. Керимова. – Социосфера. – 2018. – 342 с.
16. Керимова, М.В. Modern methodological approaches of pedagogy / М.В.Керимова. – М. : Академия. – 2016. – С. 133 – 135
17. Комланский, Г.Н. Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения. Иностранные языки в школе [Текст] / Г.Н.Комланский // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 14-17
18. Конецкая, В.П. Лексико-семантическая характеристика языковых реалий. Великобритания. Лингвострановедческий словарь / В.П. Конецкая. – М.: Русский язык, 1980. – 197 с.
19. Коростелева, Ю.Е. Введение лингвострановедческого аспекта в обучении иностранному языку / Ю.Е. Коростелева / Молодой ученый. – 2016. – № 7.5. – С. 51–52.
20. Кулахметова, Н.Н. Формы реализации страноведческого и лингвострановедческого компонентов на уроке английского языка в средней школе [Текст] / Н.Н.Кулахметова // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 5. – С. 22-25.
21. Лопасова, Ж.Я. Роль и место ЛСА при обучении иностранного языка / Ж.Я. Лопасова . – Иностранные языки в школе. – 1985. –№ 2. – С. 24-26.
22. Маслова, В.А. Лингвокультурология / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2001. – 203 с.
23. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения иностранным языкам или лингводидактика [Текст] / Р.К. Миньяр-Белоручев // Иностранные языки в школе. – 1996. –№ 1. – С. 6-11
24. Махмутов, М.И. Современный урок: Вопросы теории. М.: Педагогика, 1981. - 192 с.
25. Миньяр-Белоручев, Р.К. Лингвострановедение или иностранная культура / Р.К. Миньяр-Белоручев / – Иностранные языки в школе. – 1993. –№ 6. – С. 54-58.
26. Миролюбов, А.А. Культуроведческое направление в обучении иностранным языкам / А.А. Миролюбов // Иностранные языки в школе. – 2001. –№ 5. – С. 16-18
27. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии / Н.Н. Михайлов. – М.: Академия, 2010. – 207 с.
28. Мортон, Г.В. In Search of England: In Search of Wales / Г.В. Мортон. – М.: Эксмо, 2009. – 752 с.
29. Нестерова, Н.М. Страноведение: Великобритания[Текст] / Н.М. Нестерова. Ростов- на-Дону: Феникс, 2005. – 185 с.
30. Нефедова, М.А. Отбор материалов лингвострановедческого содержания для чтения / М.А. Нефедова / Иностранные языки в школе. – 1994. –№ 4. – С. 38-41
31. Никитенко, З.Н. Лингвострановедение / З.Н.Никитенко // Иностранные языки в школе. –1994.
32. Пустовойтов, Ю.Л. Влияние основных событий британской истории на формирование лексического состава слова английского языка / Ю.Л. Пустовойтов // Гуманитарные научные исследования. – 2015. – № 5-1 (45). –С. 25-31
33. Расторгуева, Т.А. История английского языка / Т.А. Расторгуева. – М.: Астрель, 2003. – 348 с.
34. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового в преподавании культуры страны изучаемого языка / С.В. Сысоев / Иностранные языки в школе. – 2001. –№ 4. – С. 12-18.
35. Томахин, Г.Д. Лингвострановедение: что это такое / Г.Д. Томахин // Иностранные языки в школе. – 1996. –№ 6. – С. 22-27
36. Томахин, Г.Д. Фоновые знания как основной предмет лингвострановедения / Г.Д. Томахин // Иностранные языки в школе. – 1980 –№ 1. – С. 5-8
37. Томахин, Г.Д. Реалии в языке и культуре / Г.Д. Томахин // Иностранные языки в школе. – 1997 –№ 6. – С. 8-10.
38. Томахин, Г.Д. Кто есть кто в Британии. Лингвострановедческий справочник / Г.Д. Томахин. – М.: Просвещение, 2000. – 125 с.
39. Фурманова, В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам [Текст] / В.П..Фурманова. – Саранск: Изд-во Мордовского университета, 1993. – 59 с.

**Список источников зарубежных авторов:**

1. Coulthard, M., Knowles, M., Moon R. Lexis / M. Coulthard, M. Knowles, R. Moon. Birmingham, 2000. – 138 p.
2. Fox, K. Watching the English: The hidden rules of English Behaviour / K. Fox. – Hodder, 2004. – 424 p.
3. Ginsburg, R. A. course in modern English lexicology / R. Ginzburg. – М.: Высшая школа, 1979. – 269 с.
4. Huston, S. Colligation, lexis, patterns and text / S. Huston. –Amsterdam: John Benjamins, 2001. – P. 13–33
5. Hoey, M. Lexical Priming: A New Theory of Words and Language / M. Hoey. – Routledge, 2005. – 202 p.
6. Lewis, M. Implementing the lexical approach: Putting theory into practice / M. Lewis. – Heinlecengage, 2008. – 223 p.

**Интернет-источники**

1. Босова, Л.М. Социолингводидактические аспекты формирования межкультурной компетенции [Электронный ресурс] / Л.М. Басова – Режим доступа: [http://elib.altstu.ru/elib/books/Files/pa2000\_4/pages/39/Pap39. html/](http://elib.altstu.ru/elib/books/Files/pa2000_4/pages/39/Pap39.%20html/)
2. Гиниатуллин, И.А. О некоторых проблемах системной реализации межкультурного обучения языкам. Актуальные проблемы германистики, романистики, русистики [Электронный ресурс] / И.А. Гиниатуллин // сб. науч. пр., ГОУ ВПО «Урал. гос. пед. ун-т». - 2010. Режим доступа: http: // [www./bitpro.ru//](http://www./bitpro.ru//)
3. Knapp K. Intercultural Communication in EESE. Режим доступа: <http://webdoc.sub.gwdg.de/edoc/ia/eese/strategy/knapp/4_st.html> Retrieved March 27, 2021.
4. Хуторской, А.В. Технология проектирования ключевых и предметных компетенций / А.В. Хуторской // Интернет- журнал "Эйдос". – 2005. – 12 декабря. Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2005/1212.htm/> дис. докт. пед. наук / Щеплова А.В. – М., РАО, 2003.
5. Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" N 273-ФЗ от 29 декабря 2012 года с изменениями 2015-2016 года Режим доступа: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru/>

Приложение







